



---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

## **Commission des institutions**

### **Rapport**

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Conseil exécutif », « Justice », « Sécurité publique » et « Relations internationales et Francophonie » pour l'année financière 2018-2019

(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 24, 25 et 26 avril et des 1<sup>er</sup> et 2 mai 2018

Dépôt à l'Assemblée nationale :  
n° 4324-20180503

---

**QUÉBEC**

## TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 24 AVRIL 2018.....	1
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SÉCURITÉ PUBLIQUE » .....	2
Remarques préliminaires.....	2
Discussion générale.....	3
Mise aux voix.....	4
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	4
VOLET RÉFORME DES INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES .....	4
Discussion générale.....	5
DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 25 AVRIL 2018 .....	6
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	7
VOLET AFFAIRES AUTOCHTONES.....	7
Remarques préliminaires.....	8
Discussion générale.....	8
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	8
VOLET CONSEIL EXÉCUTIF.....	8
Remarques préliminaires.....	9
Discussion générale.....	9
Mise aux voix.....	9
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE » .....	10
VOLET LOIS PROFESSIONNELLES .....	10
Discussion générale.....	10
TROISIÈME SÉANCE, LE JEUDI 26 AVRIL 2018.....	12
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	13
VOLET AFFAIRES AUTOCHTONES (suite) .....	13
Discussion générale (suite).....	13
Mise aux voix.....	13
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « RELATIONS INTERNATIONALES ET FRANCOPHONIE » .....	14
Remarques préliminaires.....	14
Discussion générale.....	14
Mise aux voix.....	15
QUATRIÈME SÉANCE, LE MARDI 1 <sup>ER</sup> MAI 2018 .....	16
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE » (suite) .....	17
VOLET JUSTICE .....	17

Remarques préliminaires.....	17
Discussion générale.....	17
Mise aux voix.....	19
CINQUIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 2 MAI 2018 .....	21
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	22
VOLET ACCÈS À L'INFORMATION.....	22
Discussion générale.....	22
Mise aux voix.....	23
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	23
VOLET RELATIONS CANADIENNES ET FRANCOPHONIE CANADIENNE....	23
Remarques préliminaires.....	24
Discussion générale.....	24
Mise aux voix.....	24

## ANNEXE

### I. Liste des documents déposés

Première séance, le mardi 24 avril 2018

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Sécurité publique » et du portefeuille « Conseil exécutif », volet Réforme des institutions démocratiques, pour l'année financière 2018-2019 (Ordre de l'Assemblée le 28 mars 2018)

Membres présents :

- M. Auger (Champlain), président
- M. Bergeron (Verchères), vice-président et porte-parole de l'opposition officielle en matière de sécurité publique
  
- M. Boucher (Ungava)
- M. Drolet (Jean-Lesage) en remplacement de M. Boucher (Ungava) pour la première partie de la séance.
- M. Hardy (Saint-François) en remplacement de M. Rousselle (Vimont) pour la deuxième partie de la séance
- M. Huot (Vanier-Les Rivières)
- M. Jolin-Barrette (Borduas), porte-parole du deuxième groupe d'opposition responsable de la réforme des institutions démocratiques
- M. Merlini (La Prairie)
- M. Pagé (Labelle), porte-parole de l'opposition officielle responsable de la réforme des institutions démocratiques, en remplacement de M<sup>me</sup> Hivon (Joliette) pour la deuxième partie de la séance
- M. Reid (Orford)
- M. Rousselle (Vimont)
- M. Spénard (Beauce-Nord), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de sécurité publique, en remplacement de M. Jolin-Barrette (Borduas) pour la première partie de la séance
- M. Tanguay (LaFontaine) en remplacement de M. Huot (Vanier-Les Rivières) pour la deuxième partie de la séance

Autres députés présents :

- M. Khadir (Mercier)
- M<sup>me</sup> Lavallée (Repentigny)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Coiteux (Nelligan), ministre de la Sécurité publique
- M. Robert Lafrenière, commissaire à la lutte contre la corruption
- M. Louis Morneau, sous-ministre associé, Direction générale des affaires policières, ministère de la Sécurité publique
- M. Jean Bissonnette, sous-ministre associé, Direction générale de la sécurité civile et de la sécurité incendie, ministère de la Sécurité publique
- M. Yves Morency, directeur général par intérim, Sureté du Québec
- M<sup>me</sup> Liette Larrivée, sous-ministre, ministère de la Sécurité publique
- M. Jean-François Longtin, sous-ministre associé, Direction générale des services correctionnels, ministère de la Sécurité publique
- M<sup>me</sup> Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Réforme des institutions démocratiques

---

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 01, M. Auger (Champlain) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

### **ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SÉCURITÉ PUBLIQUE »**

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires sera limité à 17 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 10 minutes pour l'opposition officielle et à 7 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à fin du temps alloué à l'étude des crédits.

#### Remarques préliminaires

M. Coiteux (Nelligan), M. Bergeron (Verchères) et M. Spénard (Beauce-Nord) font des remarques préliminaires.

---

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Lafrenière de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Morneau de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 12 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

---

À 15 h 21, la Commission reprend ses travaux à la Salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Bissonnette de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Morency de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Larrivée de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Longtin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Sécurité publique » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Sécurité, prévention et gestion interne

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Sûreté du Québec

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Organismes relevant du ministre

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Sécurité publique » pour l'année financière 2018-2019 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-232 à CI-236 (annexe I).

À 18 h 20, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

---

À 19 h 30, la Commission reprend ses travaux à la Salle Louis-Joseph Papineau de l'hôtel du Parlement.

Avec le consentement de la Commission, M<sup>me</sup> la secrétaire annonce des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)**

**VOLET RÉFORME DES INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES**

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

#### Discussion générale

Une discussion s'engage.

M. le président dépose le document coté CI-237 (annexe I).

À 21 h 30, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 25 avril 2017, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Carolyne Paquette

\_\_\_\_\_  
Pierre Michel Auger

CP/vb

Québec, le 24 avril 2018

Deuxième séance, le mercredi 25 avril 2018

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », volet Affaires autochtones et volet Conseil exécutif, et du portefeuille « Justice », volet Lois professionnelles, pour l'année financière 2018-2019 (Ordre de l'Assemblée le 28 mars 2018)

Membres présents :

- M. Auger (Champlain), président
- M. Bolduc (Mégantic) en remplacement de M. Rousselle (Vimont) pour la deuxième partie de la séance
- M. Bonnardel (Granby) en remplacement de M<sup>me</sup> Roy (Montraville) pour la deuxième partie de la séance
- M. Boucher (Ungava)
- M. Bourgeois (Abitibi-Est) en remplacement de M<sup>me</sup> Nichols (Vaudreuil) pour la première partie de la séance
- M. Cloutier (Lac-Saint-Jean), porte-parole de l'opposition officielle en matière de communautés nordiques et d'affaires autochtones, en remplacement de M<sup>me</sup> Hivon (Joliette) pour la première partie de la séance
- M. H. Plante (Maskinongé) en remplacement de M. Reid (Orford) pour la deuxième partie de la séance
- M. Huot (Vanier-Les Rivières)
- M<sup>me</sup> Jean (Chicoutimi), porte-parole de l'opposition officielle en matière de lois professionnelles, en remplacement de M<sup>me</sup> Maltais (Taschereau) pour la troisième partie de la séance
- M. Jolin-Barrette (Borduas), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice
- M. Legault (L'Assomption), chef du deuxième groupe d'opposition, en remplacement de M. Jolin-Barrette (Borduas) pour la deuxième partie de la séance
- M. Lemay (Masson), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'affaires autochtones, en remplacement de M. Jolin-Barrette (Borduas) pour la première partie de la séance
- M. Lisée (Rosemont), chef de l'opposition officielle, en remplacement de M<sup>me</sup> Maltais (Taschereau) pour la deuxième partie de la séance
- M. Merlini (La Prairie)
- M<sup>me</sup> Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) en remplacement de M. Marceau (Rousseau) pour la deuxième partie de la séance

M. Reid (Orford)

M. Tanguay (LaFontaine) en remplacement de M<sup>me</sup> Nichols (Vaudreuil) pour la deuxième partie de la séance

Autres députés présents :

M. Nadeau-Dubois (Gouin)

M. Khadir (Mercier)

M<sup>me</sup> Simard (Charlevoix–Côte-de-Beaupré)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Kelley (Jacques-Cartier), ministre responsable des Affaires autochtones

M. Couillard (Roberval), premier ministre

M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau), ministre de la Justice

M<sup>me</sup> Diane Legault, présidente, Office des professions du Québec

M<sup>e</sup> Marie-Josée Corriveau, présidente en chef, Bureau des présidents des conseils de discipline

M<sup>e</sup> André Gariépy, commissaire aux plaintes en matière de reconnaissance des compétences professionnelles, Office des professions du Québec

---

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 13, M. Auger (Champlain) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)**

**VOLET AFFAIRES AUTOCHTONES**

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires sera limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 7 minutes pour l'opposition officielle et à 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

#### Remarques préliminaires

M. Kelley (Jacques-Cartier), M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) et M. Lemay (Masson) font des remarques préliminaires.

#### Discussion générale

Une discussion s'engage.

À 12 h 57, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

---

À 15 h 04, la Commission reprend ses travaux à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

Avec le consentement de la Commission, M<sup>me</sup> la secrétaire annonce des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

### **ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE**

#### **« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)**

#### **VOLET CONSEIL EXÉCUTIF**

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires sera limité à 20 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 12 minutes pour l'opposition officielle et à 8 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

## Remarques préliminaires

M. Couillard (Roberval) et M. Lisée (Rosemont) font des remarques préliminaires.

## Discussion générale

Une discussion s'engage.

M. Merlini (La Prairie) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Auger (Champlain) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

À 18 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 heures.

---

À 19 h 06, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit

Le temps imparti à l'étude du volet Conseil exécutif des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

## Mise aux voix

Programme 1 : Cabinet du lieutenant-gouverneur

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Services de soutien auprès du premier ministre et du Conseil exécutif

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 8 : Relations avec les Québécois d'expression anglaise

Le programme 8 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-238 à CI-241 (annexe I).

À 21 h 07, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 21 h 30.

---

À 21 h 30, la Commission reprend ses travaux.

Avec le consentement de la Commission, M<sup>me</sup> la secrétaire annonce les remplacements pour la troisième partie de la séance.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« JUSTICE »**

**VOLET LOIS PROFESSIONNELLES**

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Legault de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>e</sup> Corriveau de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>e</sup> Gariépy de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. le président dépose les documents cotés CI-242 à CI-244 (annexe I).

À 22 h 29, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 26 avril 2018, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Carolyne Paquette

\_\_\_\_\_  
Pierre Michel Auger

CP/vb

Québec, le 25 avril 2018

Troisième séance, le jeudi 26 avril 2018

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », volet Affaires autochtones, et du portefeuille « Relations internationales et Francophonie », pour l'année financière 2018-2019 (Ordre de l'Assemblée le 28 mars 2018)

Membres présents :

- M. Auger (Champlain), président
- M. Bergeron (Verchères), vice-président et porte-parole de l'opposition officielle en matière de relations internationales, de Francophonie et de Francophonie d'Amérique
  
- M. Boucher (Ungava)
- M. Bourgeois (Abitibi-Est) en remplacement de M. Huot (Vanier-Les Rivières) pour la première partie de la séance et en remplacement de M<sup>me</sup> Nichols (Vaudreuil) pour la deuxième partie de la séance
- M. Charette (Deux-Montagnes), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de relations internationales et de francophonie, en remplacement de M. Jolin-Barrette (Borduas) pour la deuxième partie de la séance
- M. Cloutier (Lac-Saint-Jean), porte-parole de l'opposition officielle en matière de communautés nordiques et d'affaires autochtones, en remplacement de M<sup>me</sup> Hivon (Joliette) pour la première partie de la séance
- M. Giguère (Saint-Maurice) en remplacement de M. Merlini (La Prairie) pour la première partie de la séance
- M. Hardy (Saint-François) en remplacement de M. Merlini (La Prairie) pour la deuxième partie de la séance
- M. Lemay (Masson), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'affaires autochtones, en remplacement de M. Jolin-Barrette (Borduas) pour la première partie de la séance
- M<sup>me</sup> Ménard (Laporte) en remplacement de M<sup>me</sup> Nichols (Vaudreuil) pour la première partie de la séance
- M. Reid (Orford)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Kelley (Jacques-Cartier), ministre responsable des Affaires autochtones

M<sup>me</sup> St-Pierre (Acadie), ministre des Relations internationales et de la Francophonie  
M. Robert Keating, sous-ministre, ministère des Relations internationales et de la Francophonie  
M. Michel Robitaille, président-directeur général, Les Offices jeunesse internationaux du Québec

---

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 15, M. Auger (Champlain) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE**  
**« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)**

**VOLET AFFAIRES AUTOCHTONES (suite)**

Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

Le temps imparti à l'étude du volet Affaires autochtones des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 4 : Affaires autochtones

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose le document coté CI-245 (annexe I).

À 12 h 29, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

---

À 15 heures, la Commission reprend ses travaux.

Avec le consentement de la Commission, M<sup>me</sup> la secrétaire annonce des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE**  
**« RELATIONS INTERNATIONALES ET FRANCOPHONIE »**

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires sera limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 7 minutes pour l'opposition officielle et à 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M<sup>me</sup> St-Pierre (Acadie), M. Bergeron (Verchères) et M. Charette (Deux-Montagnes) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Keating de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Reid (Orford) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Auger (Champlain) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Robitaille de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Charette (Deux-Montagnes) dépose les documents cotés CI-246 à CI-250 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Sécurité publique » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Direction et administration

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Affaires internationales

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Relations internationales et Francophonie » pour l'année financière 2018-2019 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-251 à CI-253 (annexe I).

À 17 h 57, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 1<sup>er</sup> mai 2018, à 10 heures.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Carolyne Paquette

\_\_\_\_\_  
Pierre Michel Auger

CP/vb

Québec, le 26 avril 2018

Quatrième séance, le mardi 1<sup>er</sup> mai 2018

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Justice », volet Justice, pour l'année financière 2018-2019 (Ordre de l'Assemblée le 28 mars 2018)

Membres présents :

- M. Auger (Champlain), président
  
- M. Carrière (Chapleau) en remplacement de M<sup>me</sup> Nichols (Vaudreuil)
- M. Girard (Trois-Rivières) en remplacement de M. Rousselle (Vimont)
- M. Hardy (Saint-François) en remplacement de M. Boucher (Ungava)
- M<sup>me</sup> Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice
- M. Jolin-Barrette (Borduas), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de justice et en matière d'affaires intergouvernementales canadiennes
- M. Lemay (Masson) en remplacement de M<sup>me</sup> Roy (Montarville)
- M. Reid (Orford)
- M. Tanguay (LaFontaine) en remplacement de Huot (Vanier-Les Rivières)
- M<sup>me</sup> Vallières (Richmond) en remplacement de M. Merlini (La Prairie)

Autres députés présents :

- M. Boucher (Ungava)
- M<sup>me</sup> Lavallée (Repentigny)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau), ministre de la Justice
- M<sup>e</sup> Annick Murphy, directrice des poursuites criminelles et pénales
- M<sup>e</sup> Philippe-André Tessier, président par intérim, Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse
- M<sup>e</sup> Yvan Niquette, président, Commission des services juridiques
- M<sup>e</sup> Natalie Lejeune, présidente, Tribunal administratif du Québec

---

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 10 heures, M. Auger (Champlain) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE**  
**« JUSTICE » (suite)**

**VOLET JUSTICE**

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires sera limité à 17 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 10 minutes pour l'opposition officielle et à 7 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau), M<sup>me</sup> Hivon (Joliette) et M. Jolin-Barrette (Borduas) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Avec la permission de M. le président, M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau) dépose le document coté CI-254 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>c</sup> Murphy de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 12 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 13, la Commission reprend ses travaux.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>e</sup> Tessier de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>e</sup> Niquette de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 17 h 59, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

---

À 19 h 33, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau) dépose le document coté CI-255 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>e</sup> Lejeune de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu que le temps inutilisé par le groupe parlementaire formant le gouvernement ne soit pas redistribué aux députés de l'opposition.

Le temps imparti à l'étude du volet Justice des crédits budgétaires du portefeuille « Justice » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

## Mise aux voix

Programme 1 : Activité judiciaire

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Administration de la justice

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Justice administrative

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Programme 4 : Accessibilité à la justice

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

Programme 5 : Autres organismes relevant du ministre

Le programme 5 est adopté à la majorité des voix

Programme 6 : Poursuites criminelles et pénales

Le programme 6 est adopté à la majorité des voix.

Programme 7 : Indemnisation et reconnaissance

Le programme 7 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Justice » pour l'année financière 2018-2019 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-256 à CI-261 (annexe I).

À 21 h 40, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 2 mai 2018, après les affaires courantes.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Carolyne Paquette

\_\_\_\_\_  
Pierre Michel Auger

CP/vb

Québec, le 1<sup>er</sup> mai 2018

Cinquième séance, le mercredi 2 mai 2018

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », volet Accès à l'information et volet Relations canadiennes et Francophonie canadienne, pour l'année financière 2018-2019 (Ordre de l'Assemblée le 28 mars 2018)

Membres présents :

- M. Auger (Champlain), président
- M. Bergeron (Verchères), vice-président et porte-parole de l'opposition officielle en matière de relations internationales, de Francophonie et de Francophonie d'Amérique
  
- M. Boucher (Ungava)
- M. Girard (Trois-Rivières) en remplacement de M. Reid (Orford) pour la première partie de la séance
- M. Huot (Vanier-Les Rivières)
- M. Jolin-Barrette (Borduas), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'accès à l'information
- M. Marceau (Rousseau), porte-parole de l'opposition officielle en matière de relations Québec-Canada
- M. Merlini (La Prairie)
- M. Rousselle (Vimont)
- M. Tanguay (LaFontaine) en remplacement de M<sup>me</sup> Nichols (Vaudreuil)
- M. Traversy (Terrebonne), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'accès à l'information, en remplacement de M. Marceau (Rousseau) pour la première partie de la séance

Autres députés présents :

- M. Girard (Trois-Rivières) pour la deuxième partie de la séance
- M. Khadir (Mercier)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M<sup>me</sup> Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Réforme des institutions démocratiques

- M<sup>e</sup> Jean Chartier, président, Commission d'accès à l'information
- M. Jean-Philippe Marois, secrétaire général associé, Secrétariat à l'accès à l'information et à la réforme des institutions démocratiques
- M. Fournier (Saint-Laurent), ministre responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne
- 

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 09, M. Auger (Champlain) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE**  
**« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)**

**VOLET ACCÈS À L'INFORMATION**

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de soustraire 9 minutes à l'enveloppe de temps du groupe parlementaire formant le gouvernement afin de terminer les travaux à l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>e</sup> Chartier de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Marois de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Traversy (Terrebonne) dépose le document coté CI-262 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Accès à l'information des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 6 : Accès à l'information et Réforme des institutions démocratiques

Le programme 6 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-263 à CI-265 (annexe I).

À 12 h 59, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

---

À 15 heures, la Commission reprend ses travaux.

Avec le consentement de la Commission, M<sup>me</sup> la secrétaire annonce le remplacement pour la deuxième partie de la séance.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)**

**VOLET RELATIONS CANADIENNES ET FRANCOPHONIE CANADIENNE**

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires sera limité à 17 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 10 minutes pour l'opposition officielle et à 7 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

#### Remarques préliminaires

M. Fournier (Saint-Laurent) et M. Jolin-Barrette (Borduas) font des remarques préliminaires.

#### Discussion générale

Une discussion s'engage.

M. Tanguay (LaFontaine) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Auger (Champlain) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Relations canadiennes et Francophonie canadienne des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

#### Mise aux voix

##### Programme 3 : Relations canadiennes

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » pour l'année financière 2018-2019 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-266 et CI-267 (annexe I).

À 19 heures, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

---

Carolyne Paquette

---

Pierre Michel Auger

CP/vb

Québec, le 2 mai 2018

## **ANNEXE I**

### **Liste des documents déposés**

## Liste des documents déposés

Ministère de la Sécurité publique. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2018-2019]. Avril 2018. 193 p. Déposé le 24 avril 2018.	CI-232
Ministère de la Sécurité publique. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Tome 1. Étude des crédits 2018-2019]. Avril 2018. 375 p. Déposé le 24 avril 2018.	CI-233
Ministère de la Sécurité publique. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Tome 2. Étude des crédits 2018-2019]. Avril 2018. 105 p. Déposé le 24 avril 2018.	CI-234
Sûreté du Québec. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2018-2019]. Non daté. 205 p. Déposé le 24 avril 2018.	CI-235
Sûreté du Québec. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition. Étude des crédits 2018-2019]. Non daté. 136 p. Déposé le 24 avril 2018.	CI-236
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition – Volet « Réforme des institutions démocratiques ». Étude des crédits 2018-2019]. Non daté. 38 p. Déposé le 24 avril 2018.	CI-237
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Programme 1. Étude des crédits 2018-2019]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 25 avril 2018.	CI-238
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Programme 2. Étude des crédits 2018-2019]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 25 avril 2018.	CI-239
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers l'opposition officielle. Programme 2. Étude des crédits 2018-2019]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 25 avril 2018.	CI-240
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Programme 2. Étude des crédits 2018-2019]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 25 avril 2018.	CI-241
Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2018-2019 – Volet « Lois professionnelles »]. Avril 2018. 74 p. Déposé le 25 avril 2018.	CI-242

Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2018-2019 – Volet « Lois professionnelles »]. Avril 2018. 37 p. Déposé le 25 avril 2018.	CI-243
Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2018-2019 – Volet « Lois professionnelles »]. Avril 2018. 21 p. Déposé le 25 avril 2018.	CI-244
Ministère du Conseil exécutif. [Cahier explicatif et réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition. Étude des crédits 2018-2019 – Volet « Affaires autochtones »]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 26 avril 2018.	CI-245
The Economist. [Corruption in Quebec : Digging deeper]. 2011. 2 p. Déposé le 26 avril 2018.	CI-246
Le Monde. [Scandales immobiliers de grande ampleur au Québec]. 2012. 3 p. Déposé le 26 avril 2018.	CI-247
Le Figaro. [Canada : 7 personnes arrêtées pour corruption]. 2016. 2 p. Déposé le 26 avril 2018.	CI-248
Le Monde. [Canada : 7 personnes arrêtées pour corruption]. 2012. 4 p. Déposé le 26 avril 2018.	CI-249
Reuters. [Corruption in Quebec construction sector included gangs, mafia : report]. 2015. 3 p. Déposé le 26 avril 2018.	CI-250
Ministère des Relations internationales et de la Francophonie. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2018-2019]. 26 avril 2018. Pagination multiple. Déposé le 26 avril 2018.	CI-251
Ministère des Relations internationales et de la Francophonie. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2018-2019]. 26 avril 2018. Pagination multiple. Déposé le 26 avril 2018.	CI-252
Ministère des Relations internationales et de la Francophonie. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2018-2019]. 26 avril 2018. Pagination multiple. Déposé le 26 avril 2018.	CI-253
Verreault, Lise. [Rapport sur la situation qui prévaut à la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse]. 29 avril 2018. 20 pages. Déposé le 1 <sup>er</sup> mai 2018.	CI-254
Vallée, Stéphanie. [Lettre de la ministre de la Justice du Québec à la ministre de la Justice du Canada concernant le phénomène de l'exploitation sexuelle chez les jeunes filles adolescentes]. 10 février 2016. 1 feuille. Déposé le 1 <sup>er</sup> mai 2018.	CI-255

Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition – Société québécoise d'information juridique. Étude des crédits 2018-2019]. Avril 2018. 74 p. Déposé le 1 <sup>er</sup> mai 2018.	CI-256
Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle – Société québécoise d'information juridique. Étude des crédits 2018-2019]. Avril 2018. 5 p. Déposé le 1 <sup>er</sup> mai 2018.	CI-257
Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition – Société québécoise d'information juridique. Étude des crédits 2018-2019]. Avril 2018. 19 p. Déposé le 1 <sup>er</sup> mai 2018.	CI-258
Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2018-2019]. Avril 2018. 218 p. Déposé le 1 <sup>er</sup> mai 2018.	CI-259
Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2018-2019]. Avril 2018. 292 p. Déposé le 1 <sup>er</sup> mai 2018.	CI-260
Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2018-2019]. Avril 2018. 342 p. Déposé le 1 <sup>er</sup> mai 2018.	CI-261
Auteurs multiples. [Échanges de courriels entre Laurence Tôth, attachée de presse, Cabinet de la ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Réforme des institutions et Michel-André Roy, directeur, direction de la surveillance, Commission d'accès à l'information concernant une demande de diffusion d'un communiqué de presse]. Août 2017. 10 feuilles. Déposé le 2 mai 2018.	CI-262
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition – Secrétariat aux relations avec les Québécois d'expression anglaise. Étude des crédits 2018-2019]. 25 avril 2018. 27 p. Déposé le 2 mai 2018.	CI-263
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition – Volet « Accès à l'information et à la protection des renseignements personnels ». Étude des crédits 2018-2019]. Non daté. 28 p. Déposé le 2 mai 2018.	CI-264
Commission d'accès à l'information. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition. Étude des crédits 2018-2019]. Mai 2018. 119 p. Déposé le 2 mai 2018.	CI-265
Ministère du Conseil exécutif. [Cahier explicatif et réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition – Secrétariat aux relations canadiennes. Étude des crédits 2018-2019]. Avril 2018. Non paginé. Déposé le 2 mai 2018.	CI-266

Centre de la Francophonie des Amériques. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2018-2019]. Avril 2018. Non paginé. Déposé le 2 mai 2018.

CI-267